

# Notfallhilfe-Zentrum öffnet in Bay County für Überlebende aus Michigan

---

Release Date: August 16, 2017

**MIDLAND, Mich.** – In Bay County wird heute das Notfallhilfe-Zentrum eröffnet, um Einwohnern, die Schäden und Verluste während der schweren Stürme und der Überschwemmung in der Zeit vom 22. bis 27. Juni 2017 erlitten haben, beizustehen.

Vertreter der Bundesstaatlichen Notfall-Management Agentur und der US-amerikanischen SBA (Small Business Administration) haben sich im Zentrum eingefunden, um Fragen zur Notfall-Unterstützung und zu niedrig verzinslichen Notfalkrediten für Hauseigentümer, Rentner und Unternehmen zu beantworten. Sie können den Überlebenden auch bei der Beantragung staatlicher Notfall-Unterstützung helfen.

Der folgende Standort dient als Notfallhilfe-Zentrum:

## Bay County

Bay City Town Center  
4101 E. Wilder Road  
Bay City, MI 48706

Die Öffnungszeiten des Notfallhilfe-Zentrums sind von Montag bis Samstag ab 8.00 Uhr bis 18.00 Uhr. Sonntags ist das Zentrum geschlossen.

Es werden weitere Zentren eröffnet, sobald die Standorte bekannt sind. Es ist nicht notwendig, ein Zentrum aufzusuchen, um sich für die staatliche Notfall-Unterstützung zu registrieren und diese zu erhalten. Falls möglich, sollten sich die Überlebenden vor dem Besuch eines Notfallhilfe-Zentrums bei FEMA registrieren. Einwohner von Bay, Gladwin, Midland und den Isabella-Counties, sowie der Saginaw Chippewa Stamm in Isabella-County können sich zwecks Unterstützung wie folgt registrieren:

1. Online Registrierung unter <http://www.DisasterAssistance.gov> oder über die FEMA-App.



**FEMA**

Page 1 of 2

2. Tel. Nr. 800-621-3362. TTY-Nutzer können die Tel. Nr. 800-462-7585 anrufen. Personen, die die Nr. 711 oder die Video Relay Services verwenden, können die Tel. Nr. 800-621-3362 anrufen, um sich zu registrieren. Es stehen mehrsprachige Telefonisten/Telefonistinnen zur Verfügung (für Spanisch, drücken Sie 2).

###

*Die Aufgabe von FEMA ist es, unsere Mitbürger und Ersthelfer zu unterstützen, um sicherzustellen, dass wir als Nation zusammenarbeiten und Kapazitäten aufbauen, erhalten und verbessern, damit wir uns vor Gefahren schützen, auf sie reagieren, sie beseitigen und ihre Auswirkungen mildern können.*

Englisch: <https://www.fema.gov/disaster/4326> Spanisch:  
<https://www.fema.gov/es/disaster/4326> <https://twitter.com/femaregion5>



**FEMA**

Page 2 of 2